Ps 118-13

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | Burmester | Burmester-modernized | AI | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| 97 O how I love Your law, O Lord!  It is my meditation all day long. | 97 O how I love Your law, O Lord!  It is my meditation all day long. | How worthy of love is Thy name, Lord! It is my meditation all the day. | How worthy of love is Your Name, Lord! It is my meditation all the day. | O how loveable is Thy Name, O Lord! It is my meditation all the day. |  | O HOW I have loved Thy Law, O Lord; it is my study all day. | Oh, how I loved your law, O Lord!  All day long it is my meditation. | How I have loved thy law, O Lord! it is my meditation all the day. | How I love Your law, O Lord;  It is my meditation the whole day long. |
| 98 You have made me wiser than my enemies by Your commandment,  for it is mine for ever. | 98 You made me wiser than my enemies by Your commandment,  for it is mine forever. | Thou hast instructed me in Thy commandments more than mine enemies, for they abide with me unto age. | You have instructed me in Your commandments more than my enemies, for they abide with me forever. | Thou hast instructed me in Thy commandments more than my enemies: for they abide with me forever. |  | Thou through Thy commandment hast made me wiser than mine enemies, for it is mine for ever. | Wiser than my enemies you made me regarding your commandments,  because your testimonies were my meditation. | Thou hast made me wiser than mine enemies *in* thy commandment; for it is mine for ever. | You make me wiser than my enemies with Your commandment,  For it is mine forever. |
| 99 I have understood more than all my teachers,  because Your testimonies are my meditation. | 99 I have understood more than all my teachers,  because Your testimonies are my meditation. | I have understood more than those who instruct me; for Thy testimonies are meditation for me. | I have understood more than those who instruct me, for Your testimonies are meditation for me. | I have under­stood more than all those who instruct me: for Thy testimonies are my meditation. |  | I have understood more than all my teachers, for Thy testimonies are my study. | More than all who were teaching me, I understood,  because your testimonies were my meditation. | I have more understanding than all my teachers; for thy testimonies are my medication. | I understand more than all my teachers,  For Your testimonies are my meditation. |
| 100 I have understood more than my elders,  because I seek Your commandments. | 100 I have understood more than my elders,  for I sought after Your commandments. | I have understood more than the elders, for I have sought after Thy commandments. | I have understood more than the elders, for I have sought after Your commandments. | I have under­stood more than the elders, for I have sought after Thy commandments. |  | I have become wiser than an elder, because I sought Thy commandments. | More than the aged [elders], I understood,  because you legislated for me. | I understand more that the aged; because I have sought out thy commandments. | I understand more than the elders,  For I search Your commandments. |
| 101 I restrain my feet from every evil way,  that I may keep Your words. | 101 I restrained my feet from every evil way,  that I may keep Your words. | I have restrained my feet from every evil way, in order that I may keep Thy words. | I have restrained my feet from every evil way, in order that I may keep Your words. | I have restrained my feet from every evil way, that I may keep Thy words. |  | I have refrained my feet from every evil way, that I may keep Thy word. | From every way of evil I held back my feet  in order to keep your words. | I have kept back my feet from every evil way, that I might keep thy words. | I withheld my feet from every evil way,  That I might keep Your words. |
| 102 I have not shrunk from Your judgments,  for You teach me Your law. | 102 I did not turn away from Your judgments,  for You set for me a law. | I have not turned away from Thy judgments for it is Thou Who hast legislated for me. | I have not turned away from Your judgments for it is You Who have [set a Law] for me. | I have not turned away from Thy judgements: for Thou hast set me a Law. |  | I have not turned aside from Thy judgments, for Thou didst appoint a Law for me. | From your judgments I did not deviate,  because you legislated for me. | I have not declined from thy judgments; for thou hast instructed me. | I did not turn away from Your judgments,  For You taught me Your law. |
| 103 How sweet are Your words to my heart![[1]](#footnote-1)  They are sweeter than honey to my mouth. | 103 How sweet are Your words to my heart![[2]](#footnote-2)  They are sweeter than honey to my mouth. | How sweet are Thy words in my throat, above honey and wax in my mouth. | How sweet are Your words in my throat, above honey and wax in my mouth. | How sweet are Thy words to my palate! Better than honey and honeycomb to my mouth! |  | O how sweet are Thy words unto my throat; yea, sweeter than honey unto my mouth. | How sweet are your sayings to my throat,  beyond honey and honeycomb to my mouth! | How sweet are thine oracles to my throat! more so than honey to my mouth! | How sweet to my taste are Your teachings,  More than honey and the honeycomb in my mouth. |
| 104 From Your commandments I get understanding;  therefore I hate all wrong ways. | 104 I gained understanding because of your commandments;  Therefore, I hate every way of injustice. | I have been instructed by Thy commandments: on account of this I have hated every way of iniquity, for it is Thou Who hast legislated for me. | I have been instructed by Your commandments: on account of this I have hated every way of iniquity, for it is You Who have [set a Law] for me. | I have been instructed by Thy commandments: therefore I have hated every way of injustice, for Thou hast set a Law for me. |  | Through Thy commandments I understood, therefore have I hated every way of untruth. | Due to your commandments, I understood;  therefore I hated every way of injustice. | I gain understanding by thy commandments: therefore I have hated every way of unrighteousness. | I gained understanding because of Your commandments;  Therefore, I hate every unrighteous way. |

1. hear: *lit*. gullet, throat, larynx. [↑](#footnote-ref-1)
2. hear: *lit*. gullet, throat, larynx. [↑](#footnote-ref-2)